

СООТНОСИТЕЛЬНОЕ СЛОВО «ТО» В СТРУКТУРЕ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ: КОММУНИКАТИВНО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННОЙ ПРОЗЫ)

М. В. Пузыренко

*Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации
Южного федерального университета*

Поступила в редакцию 26 ноября 2014 г.

Аннотация: статья посвящена анализу синтаксических конструкций в коммуникативно-функциональном аспекте на материале произведений современной прозы. В статье сделана попытка описания сложноподчиненного предложения с местоименно-соотносительным словом «то» с точки зрения актуализации категории интенсивности. Особое внимание уделяется сложноподчиненным предложениям местоименно-соотносительного типа, где «то» приобретает полифункциональный характер. Автор приходит к выводу, что в текстах современной прозы регулярно используются СПП с соотносительным словом «то», которые в зависимости от лексического содержания главной части репрезентируют различную степень интенсификации, что влечет за собой изменение семантики придаточной части.

Ключевые слова: сложноподчиненное предложение, модель предложения, коррелят, релят, союз, союзное слово, бинарность.

Abstract: the article analyses syntactic structures in communicative-functional aspect. The study is based on the data from modern fiction. The author focuses on the Russian correlative pronoun "TO" (that) and its functioning in complex sentences. It is claimed that its major function is to code the meaning of intensity. Special attention is given to cases when the correlative pronoun is multifunctional. The author comes to the conclusion that complex sentences with the correlative word "TO" are regularly used in the texts of modern prose and, depending on the lexical content of the main clause, represent different grades of intensity which entails the change of semantics of the adverbial clause.

Key words: complex sentence, sentence model, correlate, relate, conjunction, conjunctive word, binarity.

Современный русский язык включает в себя широкий диапазон экспрессивных конструкций, которые реализуются в речи, тексте. К таким конструкциям относится и сложноподчиненное предложение (далее – СПП). Представляется значимым анализ функций соотносительного слова *то* в разных типах СПП, который может дать определенный материал для дальнейшего описания сложных синтаксических единиц.

Актуальность темы данной статьи обусловлена недостаточной изученностью функционально-семантических особенностей местоименно-соотносительного слова «то» в научных трудах последних десятилетий. Изучением местоимений занималась в кандидатской диссертации «Слова “так” и “такой” в современном русском языке – их синонимика и изофункциональность» С. В. Лабзина, но ее интересовали функции этого слова в основном в простом предложении [1]. Соотносительное слово «то», как отдельное указательное местоимение, не нашло отражения в научных исследованиях. Поэтому представля-

ется значимым анализ таких предложений, преследующий цели выявления способов трансформации семантики данных конструкций и описания новых функций соотносительного слова.

Материалом исследования послужили конструкции с соотносительным словом «то», функционирующие в текстах современных писателей: Л. Улицкой, А. Иличевского, Т. Толстой. Выбор источников языкового материала определяется частотностью функционирования в них рассматриваемых конструкций, что позволяет проследить изменения функционально-семантических признаков СПП в современных текстах.

Т. В. Шмелева в одной из своих статей «Компоненты синтаксической связи», ссылаясь на работы В. А. Белошапковой, убедительно доказала необходимость исследования синтаксических средств связи в СПП, в связи с чем будет возможно детальное описание СПП как особой синтаксической единицы [2].

Думается, что анализ семантики и функций соотносительного слова *то* в разных типах сложноподчиненных предложений в современной художествен-

ной прозе позволит дополнить характеристику рассматриваемых синтаксических конструкций, что, несомненно, будет способствовать дальнейшим исследованиям синтаксиса сложного предложения в рамках коммуникативно-функциональной лингвистики, ориентированной на говорящего.

В «Лексико-синтаксическом словаре русского языка» С. Г. Ильенко и И. Н. Лёвиной представлены нормативные конструкции СПП с придаточными изъяснительными. В нем описаны модели сложноподчиненного изъяснительного предложения, которые характеризуются специфическим структурообразующим ядром, состоящим из контактного слова главной части, обладающего определенным лексическим значением (видеть, говорить, знать, понимать, утверждать и др.), и изъяснительного союза придаточной части (что, чтобы, будто, якобы, как бы, когда и др.). Именно это структурообразующее ядро и обеспечивает возможность структурирования изъяснительного СПП. Это первый и единственный словарь, лексикографически описывающий данный тип сложных предложений. «Изъяснительные сложноподчиненные конструкции – это двучастные схемы, в которые входят контактное слово и средство связи – союз или союзное слово» [3].

Основным признаком СПП с местоименно-соотносительными словами является бинарность их состава, так как они состоят из двух взаимосвязанных и взаимообусловленных частей. Одна часть – модус – содержит ярко выраженную семантическую недостаточность, требующую завершенности, другая – диктум – зависит от нее. Например: «Никогда не обращала внимания на **то, что** у него голосовая интонация» [4].

Как видно из примера, подчиненный компонент бинарной структуры ярче проявляет выраженную смысловую и синтаксическую зависимость, чем главный. Его синтаксическая позиция обусловлена постпозитивным положением, специфика заключается в том, что этот самый второй компонент без первого просто не может существовать или вообще не имеет смысла. В структурно-синтаксическом отношении его несамостоятельность проявляется или в особом расположении слов, или в опущении членов предложения, которые чаще находятся в препозитивной части.

Местоимение **то** относится к разряду указательных местоимений и указывает в определительных предложениях на обобщенный предмет или лицо. К числу морфологических особенностей данного соотносительного слова относится наличие форм рода (та, тот) и числа (те). Указательное слово в местоименно-соотносительных СПП часто конструктивно обязательно, опускаться оно может только в предложениях, принадлежащих к разговорному стилю. Например:

«*Это было **то** самое, **что** видела и Валентина Ивановна*» [4] (Ср.: «*Это было самое, **что** видела и Валентина Ивановна*»).

Как показывает языковой материал современной художественной литературы, его семантика может быть трансформирована, так как на первый план в фразеологизированных СПП выдвигается сема, требующая уточнения, например: «*Глупая женщина, она тоже бредет наугад, вытянув руки, обшаривая выступы и расщелины, спотыкаясь в тумане, она вздрагивает и ежится во сне, она тянется к блуждающим огням, ловит неловкими пальчиками отражения свечей, хватается за тень дымки; она склоняет голову на плечо, слушает шуршание ветра и пыли, растерянно улыбается, озирается – где оно, **то, что** сейчас промелькнуло?» [5]. Для современных текстов характерно частое употребление **то** с абстрактным значением, как в данном предложении, т.е. не только придаточное зависит от главного, но и семантика главного соотносима с придаточным, обозначающим какой-либо факт.*

В структуре СПП местоимение **то** играет роль соотносительного слова в главной части, где его семантика способствует сочетаемости с союзным словом **что** или союзом, выраженными относительным местоимением или местоименным наречием. В предложениях современной прозы относительные местоимения и местоименные наречия могут иметь разную семантику, обозначая сущность, лицо (**то, тот**), в придаточной: время (**когда**), образ действия (**как**), качество (**который**), цель (**ради чего, чего/чем**) и др.

Синтаксическая функция указательного слова предсказывает синтаксическую функцию придаточного предложения, а значит, определяет синтаксическое значение всей конструкции. Среди рассматриваемых структур СПП с соотносительным словом **то** современные авторы чаще всего используют в своих текстах СПП с придаточным изъяснительным, что, по нашим наблюдениям, определяется следующими причинами:

1) в главной части описываемых конструкций наличествуют опорные слова – глаголы, категория состояния со значением чувства, восприятия человека, состояния, отношения и др. (реже – других частей речи) и указательное слово, нуждающееся в изъяснении, распространении. Например: «*Страшно было **то, что** она (Надя) не заметит грани*» [6];

2) именно для изъяснительных СПП характерны субъектные и объектные синтаксические отношения, реализующие подлежащные и дополнительные позиции, или позицию сказуемого, например: «*Самая моя большая ошибка в жизни – **то, что** я бросила отца моего сына*» [7];

3) морфологический состав таких СПП разнообразен: в сочетании с соотносительными словами

используются глаголы, наречия, краткие причастия;

4) для таких конструкций характерна постпозиция придаточной части, например: «Я посмотрел на Хашема и осознал, что не хочу понимать **то, что** начал понимать» [7].

В результате исследования были выявлены следующие особенности функционирования слова *то* в СПП.

1. *То* может соответствовать условным, временным придаточным с союзом «если», где *то* выступает в роли коррелята: «Бабушка обещала Петерсу, что **если** он будет вести себя хорошо, **то, когда** вырастет, жить он будет замечательно» [8]. Без придаточного изъяснительного с союзным словом такие предложения были бы неполными, незаконченными в смысловом и грамматическом отношении. Коррелят *то* является показателем границы между предикативными частями. В данном предложении без *то* мы имели бы временное придаточное, зависящее от условного «если он будет вести себя хорошо, когда вырастет». На самом деле оно зависит от главного «жить он будет замечательно». Таким образом, в усложненном СПП соотносительное слово – коррелят *то* – играет роль в структурировании многочастной конструкции, а следовательно, и в выражении ее смысла. Данный пример с *то* представляет собой предложение, где изъяснительное придаточное подчиняет придаточные условия и времени. Устраняя *то*, мы создаем предложение с последовательным подчинением придаточного времени придаточному условному.

2. *То* может соответствовать определительным придаточным, подчеркивая значимость местоимения, выступающего в роли союзного слова *в которой*: «Он возмущает конец искусства, невозможность его, ненужность его, он есть та печь, в которой искусство сгорает, **то** жерло, **в которое** оно проваливается, ибо он, квадрат, по словам Бенуа, процитированным выше, есть “один из актов самоутверждения того начала, **которое** имеет своим именем мерзость запустения и которое кичится **тем, что** оно через гордыню, через заносчивость, через попрание всего любовного и нежного, приведет всех к гибели”» [8]. Усилительное значение *то* проявляется еще и за счет повторов, правда в разных формах. Но повтор этот близок к функции усилительной частицы, ибо фиксирует внимание на тех (часто метафорических) смыслах слов, с которыми сочетается соотносительное слово.

3. Иногда *то* предваряет вводное слово *например*, где *то* является обязательным компонентом. В данном случае значение придаточного синкретично, в нем выражается изъяснительная и определительная семантика. Например: «Кое-что, конечно, прояснилось, например **то, что** корпус роскошного и непотопля-

емого был сделан из низкокачественной стали с большим содержанием серы: такая сталь становится хрупкой при низких температурах» [8].

4. Нередко *то* может способствовать выражению сопоставительно-уподобительных отношений. Эти отношения реализуются в предложении, построенном по модели «*тот (та, то, те) – что*». Актуализирует сопоставительно-уподобительное отношение или значение тождества частица *же*, например: «Причина смерти этих мучеников **та же, что** и казни самого их пророка, – вера в возможность обновления, вера в будущее, вера в свершенного мхди, исламского мессию, способного установить закон и справедливость во Вселенной» [7].

Таким образом, *то* в СПП может употребляться как с придаточным изъяснительным, так и с определительным, выполняя при этом, с одной стороны, уточняющую функцию, а с другой – интенсифицирующую.

В традиционной грамматике типичными для использования указательного слова *то* считались определительно-выделительные предложения, в которых выделялось какое-либо лицо или предмет из ряда однородных. При этом *то* чаще всего оказывалось облигаторным, т.е. без него менялась семантика предложения. Например: «На почте мы встретили ту девушку, **которая** указала нам дорогу в парк». Ср.: «На почте мы встретили девушку, которая указала нам дорогу в парк». Во втором предложении в придаточном действии следует за действием главного.

В современных текстах указательная семантика в основном нейтрализуется за счет доминирования семантики, близкой к усилительной частице. При этом в ходе анализа практически не были обнаружены определительно-выделительные сложноподчиненные предложения. Усилительное значение становится еще более явным в случаях повтора слова *то* перед каждым существительным или субстантивированным прилагательным, обладающими особо значимой для автора семантикой.

Анализируя СПП в текстах современной прозы, обнаруживаем явление синкретизма семантики придаточных, в частности, соотносительное слово *то* встречается в придаточных определительных с оттенком времени: «“В мире есть царь, этот царь беспощаден; голод названье ему”, – писал поэт Некрасов **в то** самое время, **когда** (= **при котором**), издание за изданием, выходили из печати книги Молоховец» [8]. «**В то** первое лето, **когда** (подчеркивается обстоятельство времени) она гостила на судакской даче Степанянов, он приезжал к ним именно по делам станции, – запущенный старик в порыжелом сюртуке, с женским шарфом, завязанным на манер старомодного галстука, а с ним был второй, не менее примечательный персонаж, но совсем в другом роде,

с круглым лицом, животом, черно-седыми густыми бровями, с одинаково сильным еврейским акцентом как в русском, так и во французском, член Государственной думы, местная достопримечательность Соломон Соломонович Крым» [9].

Как показал анализ языкового материала, в текстах современных писателей отсутствует сочетаемость рассматриваемого нами местоименно-соотносительного слова «то – как», «то – где», что объяснимо с точки зрения специфики главного компонента, в роли которого чаще всего выступает не только глагол, но и существительное, и наречие. При этом валентность соотносительного слова *то* ограничивается этими частями речи, которые являются опорными для придаточной части СПП.

В определительном сложноподчиненном предложении может актуализироваться усилительное значение интенсификации за счет слова *то*, например: «Сам дипработник, жарко влюбленный в жену и исполненный нескончаемой благодарности за **то неопишное счастье, которое он ежевечерне находил в одном и том же никогда не придавшемся ему месте, в те американские годы щедро заваливал ее недорогими американскими туалетами**» [10]. В данном предложении придаточное определительное относится к существительному, осложненному определением, семантика которого формально не требует соотносительного слова, но роль *то* здесь усилительно-экспрессивная, функционально *то* приближается к частице.

Наиболее сложными при рассмотрении СПП с соотносительным словом *то* являются конструкции, где местоимение находится при слове, которое нуждается в изъяснительном распространении, так что возникают благоприятные условия для контаминации признаков изъяснительно-объектных и местоименно-соотносительных конструкций. Различия между субстантивированным местоимением (в местоименно-соотносительных предложениях) и чисто служебным словом (в изъяснительно-объектных) в этом случае могут быть недостаточно отчетливыми. Например: «**И самым мучительным было все то, что это темное, липкое и смолистое было связано с их фамилией, с дедом Аароном, его кожаными пахучими книгами, с медовым и коричневым восточным запахом и текущим золотым светом, который всегда окружал деда и занимал весь левый угол комнаты, где он лежал**» [10]. Мы не можем опустить местоимение *то*, так как смысл данного предложения изменится, а следовательно, оно относится к местоименно-соотносительным.

В текстах современной прозы встречаются СПП со сказуемыми придаточными, которые присоединяются к главной при помощи союза и включают в себя: 1) подлежащее, которое обычно выражено отвлечен-

ным существительным, и составное именное сказуемое, состоящее из неполнозначного глагола-связки и именной части – указательного слова *то* в предложном падеже с предлогом *в*: *долг (препровождение, удовольствие, дело, счастье, беда, вина, суть, сила, ум и т.п.) + состоять (быть, заключаться, выражаться) + в том, что (чтобы)*. Например: «Самое яростное ее (часть села) **проявление состояло в том, что дети сходились у моста, чтобы обменяться дразнилками**» [11]; 2) подлежащее, выраженное отвлеченным существительным, и составное именное сказуемое, представленное именной частью – местоимением *то* в предложном падеже – при нулевой глагольной связке: *дело (правда, смысл и т.п.) в том, что (чтобы)*. Например: «**Дело в том, что я всё время фотографирую, фотографирую, это так**» [7].

Данные предложения относятся к СПП с придаточным изъяснительным (в них обязательно соотносительное слово «то»). Однако следует заметить, что такие конструкции близки к устойчивым.

Изучение языка современной художественной прозы свидетельствует о том, что наиболее частотными опорными словами являются глагольные лексемы с соотносительным словом *то*. Изучение глаголов в структуре СПП позволяет выделить несколько приемов интенсификации семантики глагола, что характерно для литературы XXI в., где наблюдается тенденция к экспрессивности авторской речи за счет сниженной глагольной лексики, которая была заимствована из разговорного стиля.

Немаловажным фактом остается и то, что в сфере глагольной лексики семантика интенсивности передается за счет способов глагольного действия, которые реализуются в пределах функционально-семантического поля аспектуальности.

Большую часть рассматриваемых нами примеров составляют предложения, включающие местоименно-соотносительное слово *то* и союзы *что, когда*. Именно эти единицы составляют центральный компонент функционально-семантического поля интенсивности. На периферии поля находятся местоименно-соотносительные предложения с союзными словами *который, как*.

Придаточные предложения в местоименно-соотносительных конструкциях можно оценивать с точки зрения реализации интенсивности и одновременно проявляемых частотных оттенков синтаксического значения: семантика уточнения, интенсификация значения, например: «**Кроме того что я хотел бы, как отец, испытать то, что испытал он, я в своем воображении – тем, что бросал вызов стихии, – словно сам спасал отца, помогал ему задним числом, поддерживал**» [7]. «Сомнамбула бежит по бездорожью, смежив вежды, вытянув руки, с тихой

улыбкой, словно видит **то, что** не видят зрячие, словно знает **то, что** они забыли, ловит ночью **то, что** потеряно днем» [5]. В данных предложениях *то* имеет абстрактное значение предметности и является прямым дополнением, усиливающим семантику придаточного. Повтор соотносительного слова часто встречается в современных текстах, причем он служит усилению выразительности, экспрессии.

Широко представлены соотносительные слова в изъяснительных конструкциях. В отличие от конструкций без соотносительных слов, они обозначают знания о сообщаемом по опыту (по терминологии Б. Р. Рассела), типа: «*Оказывается, все шейхи верят в **то, что** мясо хубары обладает молодильными свойствами*» [7]. Ср.: «*Оказывается, все шейхи верят, **что** мясо хубары обладает молодильными свойствами*».

Наибольшая степень интенсивности соотносительного слова *то* наблюдается в структуре СПП тогда, когда в их состав входят синонимы, повторы соотносительных слов с элиминацией слов, от которых они зависят. Например: «*Сначала она съела собранную за день недоеденную семейством еду, потом **то, что** считала себе положенным, и, наконец, самое сладкое, ворованное, **то, что** вынимала из кремлевских продовольственных заказов собственноручно, тайком: довесок осетрины, кусок сухой колбасы, конфеты, если они приходили не в запечатанных коробках, а в бумажных пакетах*» [9].

В структуре СПП с соотносительным словом *то* интенсивность может проявляться за счет лексического содержания главной части, семантики опорного слова, предметное значение которого может быть выражено имплицитно, например субстантивированным прилагательным: «*Наташа видела лишь **то страшное, красное, вспученное, что** проилепало, торопясь, по мокрой метлахской плитке*» [8]. В данном предложении придаточное определительное дистанцировано от усилительного соотносительного слова, но соотносительное слово, функционально близкое частице, находится непосредственно перед определениями, что позволяет интенсифицировать их семантику.

Интересны конструкции, в которых местоименно-соотносительное слово *то* сочетается со сложным по составу союзным сочетанием *ради чего*, которое придает предложению оттенок следствия. Например: «*Сейчас произойдет **то, ради чего** Женя приезжает сюда уже десять лет*» [4]. Подобные конструкции в структуре СПП встречаются очень редко, что позволяет сделать вывод о том, что данные СПП с местоименно-соотносительным словом *то* теряют свою значимость в синтаксисе рассматриваемых нами произведений современных авторов.

Анализ соотносительного слова *то* в структуре СПП показал, что синтаксическая позиция придаточного компонента идентична позиции указательного местоимения. Данные конструкции являются продуктивными средствами выражения категории интенсивности в языке современной художественной прозы. При этом *то* функционирует в текстах современных авторов в различных типах СПП, приближаясь по функции к усилительным частицам.

Частотность употребления СПП с местоимением *то* позволяет нам сделать вывод о том, что данный тип предложений является актуальным в языке авторов XXI в., выполняя экспрессивно-усилительную функцию, близкую к функции частицы. Кроме того, следует отметить, что в современных текстах увеличивается число слов, выступающих в роли соотносительных. К соотносительным местоимениям как бы прикрепляются имена, которые постепенно теряют свое конкретное лексическое значение и образуют с соотносительным местоимением единое целое «*в то время, в таком тоне, тот вид*» и др., т.е. имя существительное прономинализуется.

Указательное местоимение *то* пополняет современный русский литературный язык союзными образованиями типа «*несмотря на то, что; вследствие того, что*» и др. Превращение его в грамматическое средство связи придаточного с главным создает условия для слияния с предлогом в единое целое, что также широко используется в текстах современной прозы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лабзина С. В. Слова «так» и «такой» в современном русском языке – их синонимика и изофункциональность : дис. ... канд. филол. наук / С. В. Лабзина. – Ростов н/Д., 2005. – 149 с.
2. Шмелева Т. В. Компоненты синтаксической связи / Т. В. Шмелева // Традиционное и новое в русской грамматике. – М., 2001. – С. 66–79.
3. Ильенко С. Г. Лексико-синтаксический словарь русского языка / С. Г. Ильенко, И. Н. Левина. – СПб., 2007.
4. Улицкая Л. Казус Кукоцкого [Путешествие в седьмую сторону света] / Л. Улицкая. – М. : Эксмо, 2006. – 464 с.
5. Толстая Т. Сомнамбула в тумане / Т. Толстая. – М. : Московский рабочий, 1989. – 336 с.
6. Иличевский А. В. Матисс / А. В. Иличевский. – М. : Время, 2008. – 439 с.
7. Иличевский А. В. Перс / А. В. Иличевский. – М. : Астрель; АСТ, 2010. – 151 с.
8. Толстая Т. Не кысь / Т. Толстая. – М. : Эксмо, 2007. – 608 с.
9. Улицкая Л. Медя и ее дети / Л. Улицкая. – М. : Эксмо, 2003. – 256 с.

10. Улицкая Л. Сборник современной прозы. Бедные, злые, любимые / Л. Улицкая. – М. : Эксмо, 2002. – 384 с.

Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета

Пузыренко М. В., соискатель кафедры русского языка

E-mail: marishkadesember1988@rambler.ru

Тел.: 8-950-853-62-00

11. Иличевский А. В. Штурм / А. В. Иличевский // Новый Мир. – 2007. – № 12. – С. 80–104.

Institute of Philology, Journalism and Intercultural Communication of the Southern Federal University

Puzynenko M. V., Post-graduate Student of the Russian Language Department

E-mail: marishkadesember1988@rambler.ru

Tel.: 8-950-853-62-00